

V Bruseli 25. decembra 2020
(OR. en)

14337/20

LIMITE

UK 137

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. decembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 857 final
Predmet:	Odporúčanie ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia uzavrela Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie a aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 857 final.

Príloha: COM(2020) 857 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 12. 2020
COM(2020) 857 final

SENSITIVE*

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia uzavrela Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie a aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

*

Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 Európskej rade v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“ alebo „Spoločenstvo“).

V nadväznosti na poverenie Rady z 22. mája 2017 Komisia dojednala dohodu so Spojeným kráľovstvom, ktorou sa stanovujú podmienky jeho vystúpenia z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. V nadväznosti na súhlas Európskeho parlamentu týkajúci sa uzatvorenia rokovaní v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu Rada 30. januára 2020 prijala rozhodnutie (EÚ) 2020/135¹ o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“). Dohoda o vystúpení nadobudla platnosť 1. februára 2020 a stanovuje sa v nej prechodné obdobie, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve uplatňuje právo Únie v súlade s uvedenou dohodou. Toto obdobie sa skončí 31. decembra 2020.

Európska rada vo svojich usmerneniach z 23. marca 2018 opätovne vyjadrila odhodlanie Únie udržiavať so Spojeným kráľovstvom v budúcnosti čo najužšie partnerstvo. Podľa týchto usmernení by takéto partnerstvo malo zahŕňať obchodnú a hospodársku spoluprácu, ako aj iné oblasti. Európska rada vypracovala uvedené usmernenia so zreteľom na celkovú koncepciu rámca budúceho vzťahu, ktorá sa mala vytýčiť v politickom vyhlásení dohodnutom medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom pripojenom k dohode o vystúpení, na ktoré sa v uvedenej dohode odkazuje.

V politickom vyhlásení, ktoré bolo pripojené k dohode o vystúpení, sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom² (ďalej len „politické vyhlásenie“). Stanovujú sa ním parametre „ambiciózneho, širokého, hlbokého a flexibilného partnerstva v oblasti obchodnej a hospodárskej spolupráce, ktorej jadrom bude komplexná a vyvážená dohoda o voľnom obchode, v oblasti presadzovania právnych predpisov a trestnej justície, zahraničnej politiky, bezpečnosti a obrany a v širších oblastiach spolupráce“. V súvislosti s oblasťou civilného využitia jadrovej energie sa v politickom vyhlásení uvádza: „[u]znávajúc dôležitosť jadrovej bezpečnosti a nešírenia jadrových zbraní by súčasťou budúceho vzťahu mala byť rozsiahla dohoda o spolupráci v oblasti jadrovej energetiky medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom) a Spojeným kráľovstvom, ktorá by sa týkala mierového využitia jadrovej energie a ktorá by bola podporená záväzkami k ich existujúcim prísnyim normám v oblasti jadrovej bezpečnosti.“ Ďalej s v ňom uvádza: „[...] zámer Spojeného kráľovstva byť súčasťou výskumných programov a programov odbornej prípravy Euratom-u.“

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

² Politické vyhlásenie, ktorým sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom (Ú. v. EÚ C 34, 31.1.2020, s. 1).

V článku 184 dohody o vystúpení sa stanovuje, že Únia a Spojené kráľovstvo v dobrej viere a pri úplnom rešpektovaní svojich príslušných právnych poriadkov vynaložia maximálne úsilie, aby podnikli kroky potrebné na urýchléné dojednanie dohôd upravujúcich ich budúci vzťah, ktoré sú uvedené v politickom vyhlásení zo 17. októbra 2019, a aby vykonali príslušné postupy na ratifikáciu alebo uzatvorenie týchto dohôd s cieľom zabezpečiť, aby sa tieto dohody v čo najväčšej možnej miere vykonávali od skončenia prechodného obdobia.

Rada 25. februára 2020 prijala rozhodnutie (EÚ, Euratom) 2020/266³ o poverení začať rokovania so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o novej dohode o partnerstve a smernice stanovené v dodatku k uvedenému rozhodnutiu na rokovania o novom partnerstve so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „smernice na rokovania“). Komisia bola vymenovaná za vyjednávača Únie.

Pokiaľ ide o civilné využitie jadrovej energie, v smerniciach na rokovania sa okrem iného uvádza: „[c]ieľom rokovaní je vytvoriť medzi Úniou, v relevantných prípadoch Euratomom, a Spojeným kráľovstvom nové partnerstvo, ktoré bude komplexné a ktoré bude pokrývať oblasti záujmu načrtnuté v politickom vyhlásení [...]“. Ďalej sa v nich uvádza, že „[v]zhľadom na uznanie dôležitosti jadrovej bezpečnosti, ochrany pred žiarením a nešírenia jadrových zbraní by súčasťou plánovaného partnerstva mali byť ustanovenia o rozsiahlej spolupráci medzi Euratomom a Spojeným kráľovstvom v oblasti mierového využívania jadrovej energie“.

Takáto dohoda umožní Spojenému kráľovstvu a Euratomu nadviazať spoluprácu vo viacerých oblastiach v rámci jadrovej energetiky vrátane spolupráce v oblasti jadrového výskumu. V politickom vyhlásení sa zdôraznil záujem Spojeného kráľovstva zapojiť sa do výskumného programu Euratomu a v smerniciach na rokovania sa uviedlo, že v plánovanom partnerstve by sa mali stanoviť všeobecné zásady a podmienky účasti Spojeného kráľovstva na programoch Únie a Euratomu a príspevku k nim, za predpokladu splnenia podmienok stanovených v príslušných nástrojoch. Vzhľadom na to, že Spojené kráľovstvo má dlhoročné odborné znalosti v oblasti jadrového výskumu, najmä v oblasti energie jadrovej syntézy, a že Euratom sa medzinárodne angažuje v rozvoji tejto oblasti, toto pridruženie by bolo prínosom pre Euratom aj Spojené kráľovstvo. Toto pridruženie by Spojenému kráľovstvu umožnilo zúčastňovať sa ako pridružená tretia krajina na výskumnom programe Euratomu a na európskych činnostiach v oblasti jadrovej syntézy vrátane činností projektu ITER prostredníctvom svojho členstva v Európskom spoločnom podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (spoločný podnik Fusion for Energy) ako tretia krajina.

Komisia viedla rokovania po porade s Výborom stálych predstaviteľov vlád členských štátov (Coreper) a pracovnou skupinou Rady pre Spojené kráľovstvo v rámci stanovenom v smerniciach na rokovania z 25. februára 2020.

V nadväznosti na rokovania sa strany na úrovni vyjednávačov dohodli na Dohode o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie (ďalej len „dohoda Euratomu“), ako aj na Dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“).

³ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/266 z 25. februára 2020 o poverení začať rokovania so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o novej dohode o partnerstve (Ú. v. EÚ L 58, 27.2.2020, s. 53).

Začatie vykonávania dohody o obchode a spolupráci je mimoriadne naliehavé. Spojené kráľovstvo má ako bývalý členský štát rozsiahle väzby s Úniou v širokej škále oblastí týkajúcich sa nielen hospodárstva. Ak po 31. decembri 2020 nebude existovať platný rámec upravujúci vzťahy medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom, tieto vzťahy sa výrazne narušia, a to na úkor jednotlivcov, podnikov a iných zainteresovaných strán. Rokovania bolo možné ukončiť až vo veľmi neskorom štádiu pred uplynutím prechodného obdobia. Takéto oneskorené načasovanie by nemalo ohroziť demokratickú kontrolu, ktorú má v súlade so zmluvami vykonať Európsky parlament. Vzhľadom na tieto výnimočné okolnosti a v záujme dodržania osobitného postupu týkajúceho sa podpísania a predbežného vykonávania dohody o obchode a spolupráci v mene Únie Komisia odporúča, aby sa dohoda predbežne vykonávala aj v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do právomoci Euratomu.

• **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tak v usmerneniach Európskej rady z 23. marca 2018, ako aj v politickom vyhlásení sa vyjadrila požiadavka na úzke partnerstvo medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom v budúcnosti.

Dohoda Euratomu potvrdzuje jasný záväzok oboch zmluvných strán prispievať k nešíreniu jadrových zbraní a vysokej úrovni jadrovej bezpečnosti s cieľom zaručiť bezpečné a mierové využívanie jadrovej energie. Je v súlade s politikou Spoločenstva v oblasti bezpečnosti dodávok energie. S cieľom pokračovať v celkovej spolupráci medzi Euratomom a Spojeným kráľovstvom význam uzavretia tejto samostatnej dohody Euratomu spočíva najmä v spoločnom záujme vytvoriť stabilný právny rámec, ktorý by podporil rovnocennú a recipročnú spoluprácu v oblasti jadrovej bezpečnosti a bezpečného a mierového využívania jadrovej energie a uľahčil výmenu jadrového materiálu, vybavenia a technológií, berúc do úvahy skutočnosť, že Spojené kráľovstvo zohráva dôležitú úlohu v oblasti civilného využitia jadrovej energie a medzi zmluvnými stranami v tejto oblasti existuje dôležitý vzájomný vzťah.

V prípade Euratomu osobitný záujem o uzatvorenie tejto dohody vyplýva zo skutočnosti, že dohoda zabezpečuje nepretržitú spoluprácu v oblasti jadrovej bezpečnosti, jadrových bezpečnostných záruk, jadrového výskumu a vývoja a umožňuje primeranú úroveň bezpečnostných záruk, fyzickej ochrany a noriem kontroly vývozu. Dohoda ďalej uľahčuje jadrový obchod medzi zmluvnými stranami a s inými tretími krajinami, s ktorými má Spoločenstvo podobné dohody o spolupráci. Dohodou Euratomu sa tiež zabezpečuje, aby sa zásady spoločného jadrového trhu podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“) uplatňovali na položky, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a vyžaduje sa, aby sa transfery takýchto položiek a poskytovanie príslušných služieb uskutočňovali za spravodlivých obchodných podmienok.

Uzatvorením dohody Euratomu sa vytvorí pre obe zmluvné strany, ich vlády a prevádzkovateľov v danom odvetví dlhodobý a stabilný rámec, v ktorom by sa takáto spolupráca mohla uskutočňovať, a zároveň sa podporí a uľahčí spolupráca v oblasti výskumu a vývoja v oblasti jadrovej energie na základe vzájomného prospechu, rovnosti a reciprocity.

Dohoda Euratomu vychádza z existujúcich dohôd v tejto oblasti, t. j. v súčasnosti existuje osem existujúcich dohôd Euratomu s tretími krajinami o spolupráci v jadrovej oblasti (s USA, Kanadou, Austráliou, Japonskom, Kazachstanom, Uzbekistanom, Ukrajinou a Argentínou).

Novinkou tejto dohody Euratomu je, že obsahuje širšie a ambicióznejšie ustanovenia o spolupráci v oblasti jadrovej bezpečnosti v súlade s politickým vyhlásením a o transferoch jadrových technológií v súlade so smernicami na rokovania.

Spolupráca v oblasti jadrového výskumu, a najmä pridruženie Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny k výskumnému programu Euratomu a činnosti spoločného podniku Fusion for Energy umožní Spojenému kráľovstvu naďalej sa deliť o svoje odborné znalosti v oblasti štiepenia a jadrovej syntézy, a to aj pokiaľ ide o činnosti súvisiace s projektom ITER. Toto pridruženie sa bude vykonávať prostredníctvom dohody o obchode a spolupráci a jej protokolov a bude inštrumentálne pri rozvoji európskeho jadrového výskumu, v ktorom bolo Spojené kráľovstvo ako členský štát Euratomu hlavným aktérom.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie a spoločenstva Euratomu**

Dohoda Euratomu dopĺňa dohodu o obchode a spolupráci, plne rešpektuje zmluvy a zachováva integritu a autonómiu spoločenstva Euratomu a právnych poriadkov Európskej únie. Podporuje hodnoty, ciele a záujmy spoločenstva Euratomu a Európskej únie a zabezpečuje konzistentnosť, účinnosť a kontinuitu jeho politik a činností.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD

Osobitným právnym základom pre rokovanie a uzavretie dohody Euratomu, ako aj dohody o obchode a spolupráci, pokiaľ ide o záležitosti patriace do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, je článok 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

3. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Rozsah spolupráce plánovaný v dohode Euratomu je komplexný a je v súlade so smernicami Rady na rokovania z 25. februára 2020. Zahŕňa oblasti záujmu uvedené v politickom vyhlásení.

Dohoda Euratomu rešpektuje autonómiu Euratomu a rozhodovania Únie a ich právny poriadok, ako aj integritu jednotného trhu Únie vrátane spoločného jadrového trhu. Dohoda Euratomu odráža postavenie Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny, ktorá nemôže mať rovnaké práva a výhody ako člen Európskej únie a spoločenstva Euratomu. Dohoda Euratomu je založená na rámci riadenia, ktorý je typický pre existujúce dohody Euratomu o spolupráci v jadrovej oblasti.

Návrh znenia dohody Euratomu, ktorý predložila Komisia, pozostáva z 25 článkov a jednej prílohy.

V článku 1 sa vymedzuje cieľ dohody Euratomu, ktorým je vytvoriť rámec pre spoluprácu medzi Euratomom a Spojeným kráľovstvom pri mierovom využívaní jadrovej energie na základe obojstranného prospechu a vzájomnosti a bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci zmluvných strán.

V článku 2 sa stanovuje vymedzenie pojmov. Rozsah a formy jadrovej spolupráce (články 3 a 4) zahŕňajú najmä prepravu jadrového materiálu, nejadrového materiálu, zariadení a technológií; jadrové bezpečnostné záruky; fyzickú ochranu; výskum a vývoj v oblasti jadrovej energie, bezpečné nakladanie s vyhoretým palivom a rádioaktívnym odpadom

vrátane geologického ukladania; jadrovú bezpečnosť a ochranu pred žiarením vrátane pripravenosti na núdzové situácie a monitorovania úrovne rádioaktivity v životnom prostredí; používanie rádioizotopov a žiarenia v poľnohospodárstve, priemysle, zdravotníctve a vo výskume, regulačné aspekty mierového využívania jadrovej energie; výmenu informácií v oblastiach spoločného záujmu, ako sú jadrové bezpečnostné záruky, jadrová bezpečnosť, úrovne rádioaktivity v životnom prostredí a dodávky rádioizotopov atď.

V dohode Euratomu sa ďalej vymedzujú položky, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda (článok 5). Zdôrazňuje sa, že jadrový materiál podlieha osobitným ustanoveniam o bezpečnostných zárukách (pokiaľ ide o Spoločenstvo: bezpečnostné záruky Euratomu podľa Zmluvy o Euratome a bezpečnostné záruky dohody MAAE a jej dodatkových protokolov; pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo: vnútroštátny systém bezpečnostných záruk a bezpečnostné záruky dohody MAAE a jej dodatkových protokolov) (článok 6). Dohoda Euratomu obsahuje jeden článok o fyzickej ochrane (článok 7).

Článkom 8 dohody Euratomu sa zabezpečuje, aby si Spojené kráľovstvo udržalo primeranú úroveň jadrovej bezpečnosti a aby Euratom a Spojené kráľovstvo spolupracovali na neustálom zlepšovaní medzinárodných noriem a dohovorov v oblasti jadrovej bezpečnosti a na ich vykonávaní; takisto sa ním stanovuje pokračujúca spolupráca prostredníctvom novej účasti Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny v rozličných systémoch a skupinách Spoločenstva, ako sú napríklad zavedené systémy Spoločenstva na monitorovanie úrovni rádioaktivity v životnom prostredí a výmenu informácií o týchto úrovniach [Rýchla výmena informácií v Európskom spoločenstve v prípade rádiologickej havarijnej situácie (ECURIE) a Európska platforma pre výmenu údajov o rádiácii (EURDEP), ako aj Skupina európskych regulačných orgánov pre jadrovú bezpečnosť (ENSREG)].

Dohoda Euratomu ďalej obsahuje ustanovenia o transferoch a spätných transferoch jadrových položiek, ktoré sú predmetom dohody, a o uľahčení obchodu (článok 9). Stanovuje sa v nej aj dohodnutý rámec, v ktorom môžu obe strany vykonávať činnosti obohacovania a prepracovania (články 10 a 11).

Dohoda Euratomu obsahuje aj ustanovenia o spolupráci v oblasti jadrového výskumu a vývoja, ktoré môžu zahŕňať účasť Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny na výskumných a vzdelávacích programoch a činnostiach Spoločenstva a členstvo Spojeného kráľovstva v Európskom spoločnom podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (spoločný podnik Fusion for Energy) v súlade s podmienkami stanovenými v dohode o obchode a spolupráci (článok 12).

Nasledujú osobitné ustanovenia o výmene informácií a technických odborných znalostí (článok 13), duševnom vlastníctve (článok 14), administratívnych dojednaniach (článok 15) a vykonávaní (článok 16). S cieľom zaručiť bezproblémové vykonávanie dohody Euratomu sú do dohody vložené osobitné články o rozhodnom práve (článok 17), existujúcich dohodách (článok 18), spoločnom výbore (článok 19), konzultáciách (článok 20), urovnávaní sporov (článok 21), ukončení spolupráce v prípade závažného porušenia (článok 22), zmenách (článok 23), nadobudnutí platnosti a trvaní (článok 24) a o autentických zneniach (článok 25).

Príloha obsahuje osobitné ustanovenia o prepracovaní.

Prostredníctvom protokolu k piatej časti dohody o obchode a spolupráci sa Spojené kráľovstvo ako pridružená tretia krajina bude zúčastňovať na výskumnom programe Euratomu. Spojené kráľovstvo sa takisto ako pridružená tretia krajina stane členom

spoločného podniku Fusion for Energy. Toto pridruženie bude v súlade s rozhodnutím Rady z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje spoločný podnik Fusion for Energy, a jeho stanovami, ktoré sú k nemu pripojené, v znení posledných, resp. budúcich zmien, čím prostredníctvom pridruženia Spojeného kráľovstva k programu Euratomu prispeje k budúcej vedeckej a technickej spolupráci v oblasti riadenej jadrovej syntézy.

Prostredníctvom dohody o obchode a spolupráci sa subjekty Spojeného kráľovstva môžu zúčastňovať na priamych akciách Spoločného výskumného centra.

Osobitosti účasti Spojeného kráľovstva ako pridruženej tretej krajiny na výskumnom programe Euratomu a činnostiach v oblasti jadrovej syntézy vykonávaných spoločným podnikom Fusion for Energy vrátane činností ITER sú podrobne opísané v protokole k piatej časti dohody o obchode a spolupráci.

4. ZÁVER

Komisia sa domnieva, že dohoda o obchode a spolupráci aj dohoda Euratomu, ktorých prijatie sa navrhuje:

- sú v súlade so smernicami na rokovania, ktoré vydala Rada 25. februára 2020,
- potvrdzujú jasný záväzok oboch zmluvných strán prispievať k nešíreniu jadrových zbraní a udržiavaniu vysokej úrovne jadrovej bezpečnosti s cieľom zaručiť bezpečné a mierové využívanie jadrovej energie,
- sú v súlade s politikou Spoločenstva v oblasti bezpečnosti dodávok energie,
- ďalej posilnia veľmi dobré vzťahy medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom, pokiaľ ide o spoluprácu v oblasti energetickej politiky, a
- ďalej posilnia spoluprácu medzi zmluvnými stranami v oblasti jadrového výskumu, najmä v oblasti rozvoja energie jadrovej syntézy.

Komisia preto odporúča Rade, aby v súlade s článkom 101 ods. 2 Zmluvy o Euratome schválila dohodu o obchode a spolupráci a Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie, ktorá je pripojená k tomuto odporúčaniam.

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia uzavrela Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie a aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“), a najmä na jej článok 101 ods. 2,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 25. februára 2020 poverila Európsku komisiu začatím rokovaní so Spojeným kráľovstvom o novej dohode o partnerstve. V nadväznosti na rokovania sa strany na úrovni vyjednávačov dohodli na Dohode obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) a na Dohode medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie.
- (2) Dohoda o obchode a spolupráci sa vzťahuje na záležitosti, ktoré patria do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Spoločenstvo“), konkrétne na pridruženie k výskumnému a vzdelávaciemu programu Euratomu a k Európskemu spoločnému podniku pre ITER, ktoré sa riadia ustanoveniami piatej časti dohody o obchode a spolupráci [Účasť na programoch Únie, správne finančné riadenie a finančné ustanovenia]. Dohoda o obchode a spolupráci by sa preto takisto mala uzavrieť v mene Spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome. Podpísanie a uzavretie dohody o obchode a spolupráci v mene Európskej únie podlieha osobitnému postupu.
- (3) Pripomína sa, že návrhy dvojstranných dohôd medzi členským štátom Spoločenstva a Spojeným kráľovstvom v rámci pôsobnosti Zmluvy o Euratome vrátane dohôd o výmene vedeckých alebo priemyselných informácií v jadrovej oblasti sa môžu uzavrieť za predpokladu, že sú splnené podmienky a procedurálne požiadavky stanovené v článkoch 29 a 103 uvedenej zmluvy.
- (4) Malo by sa schváliť, aby Komisia uzatvorila Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie.

- (5) Uzavretie dohody o obchode a spolupráci Komisiou konajúcou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu by sa malo schváliť.
- (6) Začatie vykonávania dohody o obchode a spolupráci je mimoriadne naliehavé. Spojené kráľovstvo má ako bývalý členský štát rozsiahle väzby s Úniou v širokej škále oblastí týkajúcich sa nielen hospodárstva. Ak po prechodnom období, ktoré sa 31. decembra 2020 skončí, nebude existovať platný rámec upravujúci vzťahy medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom, tieto vzťahy sa výrazne narušia, a to na úkor jednotlivcov, podnikov a iných zainteresovaných strán. Vzhľadom na výnimočnú situáciu Spojeného kráľovstva, pokiaľ ide o Úniu, naliehavosť situácie, keďže prechodné obdobie sa skončí 31. decembra 2020, ako aj na potrebu poskytnúť Európskemu parlamentu a Rade dostatočný čas na náležitú kontrolu znenia dohody o obchode a spolupráci, by sa uvedená dohoda mala predbežne vykonávať aj v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. Predbežné vykonávanie by malo byť časovo obmedzené, ako sa stanovuje v článku FINPROV.11 ods. 2 [Nadobudnutie platnosti a predbežné uplatňovanie] dohody o obchode a spolupráci.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa schvaľuje, aby Komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzatvorila Dohodu medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie.

Týmto sa schvaľuje, aby Komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzatvorila Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej vrátane jej ustanovení o dočasnom uplatňovaní, pokiaľ ide o záležitosti patriace do pôsobnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Znenia dohôd sú priložené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 25. 12. 2020

*Za Radu
predseda*